

... συνώκισε τοὺς τὴν Ἀττικὴν κατοικοῦντας εἰς ἓν ἄστυ, καὶ μιᾶς πόλεως ἓνα δῆμον ἀπέφηνε, τέως σποράδας ὄντας καὶ δυσανακλήτους πρὸς τὸ κοινὸν πάντων συμφέρον, ἔστι δ' ὅτε καὶ διαφορομένους ἀλλήλοις καὶ πολεμοῦντας.

[2] ἐπιὼν οὖν ἀνέπειθε κατὰ δῆμους καὶ γένη, ... τοῖς δὲ δυνατοῖς ἀβασίλευτον πολιτείαν προτείνων καὶ δημοκρατίαν αὐτῷ μόνον ἄρχοντι πολέμου καὶ νόμων φύλακι χρησομένην, τῶν δὲ ἄλλων παρέξουσιν ἅπασιν ἰσομοιρίαν.

πρῶτος ἀποκρίνας χωρὶς εὐπατρίδας καὶ γεωμόρους καὶ δημιουργούς,

[2]εὐπατρίδαις δὲ γινώσκειν τὰ θεῖα καὶ παρέχειν ἄρχοντας ἀποδοὺς καὶ νόμων διδασκάλους εἶναι καὶ ὁσίων καὶ ἱερῶν ἐξηγητάς, τοῖς ἄλλοις πολίταις ὥσπερ εἰς ἴσον κατέστησε, ...

συνοικίζω – spojovat

ἄρχω – být v čele, řídit, vládnout

κάτοικος – obyvatel

ἐξηγητής – poradce

ἄστυ – město

ἀποφαίνω – vytvářet

σποράς – rozházený, sporadický

κοινός – společný

συμφέρω – sbírat, shromažďovat

γένος – klan, rod

δυνατός – mocný

πολιτεία – statní ústava, státní správa

νόμος – zákon

ἰσομοιρικός – rovnocenný, rovnoprávný

ἀποκρίνω – rozdělit, oddělit

γινώσκω – vědět

παρέχω – předat